



2023-2024

Dear Parent/Guardian,

Effective July 1, 2010 California Education Code Section 49452.7 states that school districts must provide information to parents or guardians of 7th grades students about type 2 diabetes. The Centers for Disease Control (CDC) estimates that ***one in three children born after 2000 will develop type 2 diabetes in his or her lifetime.***

What is Type 2 diabetes? Type 2 diabetes affects the way the body is able to use sugar (glucose) for energy. Insulin is the hormone used to help “carry” the glucose or sugar to cells in your body. In type 2 diabetes the body is resisting the insulin that is being produced by the pancreas which can lead to overproduction, and through time, the pancreas can stop producing insulin all together. Until a few years ago, type 2 diabetes was rare in children, but it is becoming more common, especially for overweight teens.

What are the risk factors? Risk factors include: being overweight, family history of diabetes, inactivity, specific racial/ethnic groups, and puberty. It is recommended that students displaying or possibly experiencing the risk factors and warning signs associated with type 2 diabetes be screened (tested) for the disease.

What are the warning signs and symptoms? Warning signs may include increased hunger, unexplained weight loss, increased thirst with dry mouth or frequent urination, tiredness, blurred vision, slow healing of sores or cuts, irregular periods and/or excess facial hair growth in girls, and high blood pressure or abnormal blood fats levels. Another warning sign is Acanthosis Nigricans (AN). This is a skin discoloration characterized by dark velvety or ridged patches of skin, especially on the back of the neck, under the arms, and/or over the knuckles. AN may be an indication of insulin resistance and high insulin levels.

Can Type 2 diabetes be prevented? Healthy lifestyle choices can help prevent and treat type 2 diabetes. Choosing foods low in fat and calories, maintaining a healthy weight, as well as increasing physical activity to at least 60 minutes every day will help to prevent and/or treat the disease. If diet and exercise are not enough, it may be necessary for your primary care practitioner to prescribe medication for treatment.

- For official and detailed information from the California Department of Education go to: www.cde.ca.gov/ls/he/hn/type2diabetes.asp.

Please contact the Da Vinci Director of Health Services if you have any questions.

Emily Green, RN, PhD
Director of Health Services
egreen@davincischools.org
310-725-5800 x1039

2023-2024

Estimado padre/tutor,

Efectivo a partir del 1^{ro} de julio 2010 La Sección 49452.7 del Código de Educación de California establece que los distritos escolares deben proporcionar información a los padres o tutores de los alumnos de los grados séptimos entrantes sobre la diabetes tipo 2. Los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) estima **que uno de cada tres niños nacidos después del año 2000 desarrollará diabetes tipo 2 en el transcurso de su vida.**

¿Qué es la diabetes tipo 2? La diabetes tipo 2 afecta a la forma en que el cuerpo es capaz de usar el azúcar (glucosa) para obtener energía. La insulina es la hormona que se utiliza para ayudar a "llevar" la glucosa o azúcar a las células en su cuerpo. En la diabetes tipo 2 el cuerpo se resiste a la insulina que se está produciendo por el páncreas que puede dar lugar a la sobreproducción, ya través del tiempo, el páncreas puede dejar de producir insulina por completo. Hasta hace unos años, la diabetes tipo 2 era poco frecuente en los niños, pero es cada vez más común, especialmente en adolescentes con sobrepeso.

¿Cuáles son los factores de riesgo? Los factores de riesgo incluyen: sobrepeso, antecedentes familiares de diabetes, la inactividad, los grupos raciales/étnicos específicos, y la pubertad. Se recomienda que los alumnos que presenten o posiblemente experimenten factores de riesgo y signos de advertencia relacionados con la diabetes tipo 2 sean examinados (someterse a pruebas) para la enfermedad.

¿Cuáles son las señales de advertencia y los síntomas? Las señales de advertencia pueden incluir aumento del apetito, pérdida de peso inexplicable, aumento de la sed, boca seca o necesidad frecuente de orinar, cansancio, visión borrosa, cicatrización lenta de heridas o cortes, periodos irregulares y/o exceso de crecimiento del vello facial en las mujeres, y la presión arterial alta o anormal niveles de grasas en la sangre. Otra señal de alerta es la Acanthosis Pigmentaria (AN). Esta es una decoloración de la piel caracterizada por aterciopelado oscuro o parches con reborde de la piel, especialmente en la parte posterior del cuello, debajo de los brazos, y/o sobre los nudillos. AN puede ser un indicador de los niveles de resistencia y altos niveles de insulina.

¿La diabetes tipo 2 puede prevenirse? Estilos de vida saludables pueden ayudar a prevenir y tratar la diabetes tipo 2. Elegir alimentos bajos en grasa y calorías, mantener un peso saludable, así como aumentar la actividad física por lo menos 60 minutos todos los días le ayudará a prevenir y/o tratar la enfermedad. Si la dieta y el ejercicio no son suficientes, puede ser necesario que su médico de atención primaria le prescriba una medicación para el tratamiento.

Para obtener información oficial y detallada del Departamento de Educación de California, visite: www.cde.ca.gov/ls/he/hn/type2diabetes.asp. Si usted tiene alguna pregunta o duda, por favor póngase en contacto con la enfermera del distrito o proveedor de atención médica.

Por favor comuníquese con Da Vinci Schools director de servicios de salud si tiene alguna pregunta.



Emily Green, RN, PhD
Director of Health Services
egreen@davincischools.org
310-725-5800 x1039